



LIST INTENCYJNY W SPRAWIE NAWIĄZANIA WSPÓŁPRACY I ZAWARCIA UMOWY PARTNESKIEJ



pomiędzy

Gminą ÖCSÖD, Republika Węgierska, reprezentowaną przez Burmistrza Bálinta Molnára

a

Gminą ZAWOJA, województwo małopolskie, Rzeczpospolita Polska, reprezentowaną przez
Wójta Marka Listwana.

Mając na celu nawiązanie współpracy przyczyniającej się do wzajemnego poznania oraz budowy przyjacielskich stosunków pomiędzy mieszkańcami, wyrażamy wolę podjęcia działań zmierzających do podpisania umów partnerskich.

§ 1

Strony oświadczają, że są zainteresowane objęciem umową partnerską działań, które będą:

- a) wspierały wymianę własnych informacji i doświadczeń w dziedzinie gospodarki, ekologii, oświaty, kultury, sportu i turystyki,
- b) umożliwiały nawiązywanie kontaktów pomiędzy podmiotami samorządowymi, gospodarczymi oraz społecznymi funkcjonującymi na terenie miejscowości będącymi stronami porozumienia,
- c) umożliwiały wzajemne uczestnictwo w realizowanych projektach kulturalnych, oświatowych, sportowych, turystycznych i gospodarczych,
- d) realizowały projekty w ramach funduszy strukturalnych Unii Europejskiej oraz kolejne projekty według potrzeb.

§ 2

Działania wymienione w § 1 będą realizowane w zgodzie z zasadami pokoju, przyjaźni, równości, wzajemnej korzyści, szacunku i zaufania, i służyć będą rozwojowi i dobru obywateli obu miejscowości.

§ 3

Niniejszy list intencyjny sporządzony jest w języku węgierskim oraz polskim w dwóch egzemplarzach mających moc oryginału.

Sucha Beskidzka, 12 października 2004 r.


Bálint Molnár

Burmistrz Gminy Öcsöd


Marek Listwan

Wójt Gminy Zawoja